

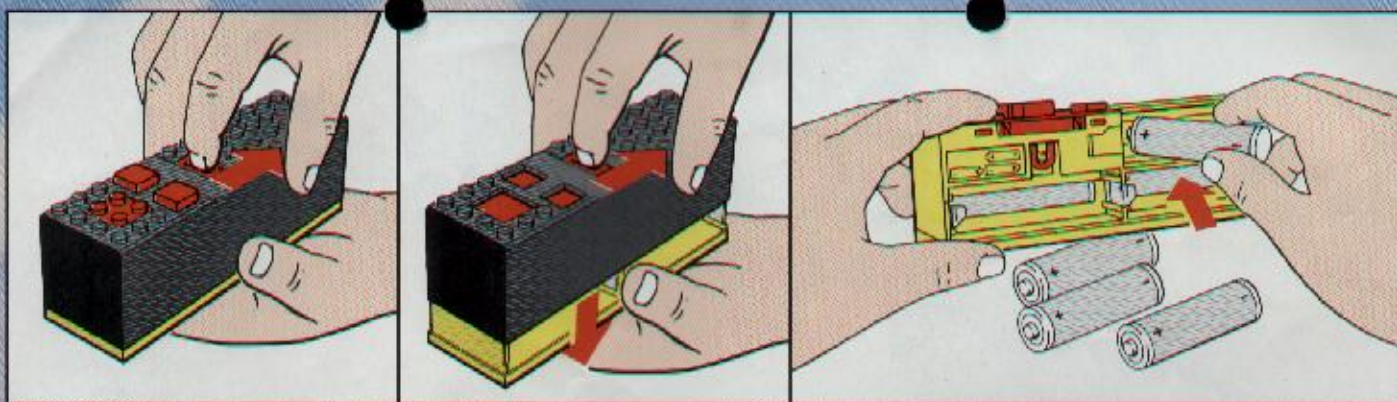
4163

# FreeStyle™

Electric  
SYSTEM  
9V



LEGO SYSTEM™



**UK Instructions for use of battery box**

Never mix different types of batteries or old and new batteries in one battery box. Always remove the batteries from the battery box for long-term storage or if they have reached the end of their life. Liquid leaking from dead batteries will damage the battery box. Rechargeable batteries can be used but power may be reduced. Do not recharge the batteries in the battery box.

**D Bedienungsanweisung für Batteriekästen**

Benutzen niemals verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien gemeinsam in einem Batteriekasten. Nimm aufgebrauchte Batterien gleich aus dem Batteriekasten. Lagere den Batteriekasten für längere Zeit stets ohne Batterien. Austretende Flüssigkeit aus alten Batterien kann den Batteriekasten beschädigen. Du kannst wiederaufladbare Batterien benutzen. Aber lade sie nicht im Batteriekasten auf. Entladene verbrauchte und alte Batterien immer über Sammelstellen. Sie gehören nicht in den Hausmüll!

**F Instructions pour l'utilisation du boîtier-piles**

Nie mélangez jamais différents types de piles, ou des anciennes piles avec des nouvelles. Pensez à enlever les piles du boîtier lorsque vous ne vous en servez pas, et ne les gardez pas trop longtemps, car le liquide provenant de piles usagées peut endommager le boîtier. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables, mais ne les rechargez pas dans le boîtier-piles.

**I Istruzioni per l'uso del portapile**

Non utilizzare pile vecchie e nuove nello stesso portapile. Togliere sempre le pile se scariche o se non devono essere utilizzate per lungo tempo. Il liquido che fuoriesce dalle pile scariche danneggia il portapile. È possibile utilizzare pile ricaricabili. Non ricaricare le pile nel portapile.

**NL Zo gebruikt u de batterijhouder**

Gebruikt u nooit verschillende type batterijen of nieuwe en oude batterijen bij elkaar in een batterijhouder.

Als u de batterijhouder langere tijd niet gebruikt, verwijder u dan de batterijen. Dit geldt ook voor batterijen die leeg zijn. Batterijen die leeg zijn of die lang in de batterijhouder zitten kunnen gaan lekken. Dit veroorzaakt onherstelbare schade en valt niet onder garantie. U kunt oplaadbare batterijen gebruiken. Laad nooit batterijen op in de batterijhouder.

**E Instrucciones para el uso del porta-pilas**

Dentro de una misma caja porta-pilas no mezclar nunca distintos tipos de pilas ni tampoco las nuevas con las ya usadas. Sacar siempre las pilas de la caja porta-pilas cuando no vayan a utilizarse por un tiempo y cambiarlas igualmente cuando estén muy usadas, ya que el líquido que desprenden puede dañar las conexiones de la caja porta-pilas. Pueden utilizarse pilas recargables, si bien no deben recargarse dentro de la caja porta-pilas.

**DK Batteriinformation**

Brug aldrig forskellige typer batterier sammen, eller nye og gamle batterier i samme batteriboks. Tag altid batterierne ud af batteriboksen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid, eller hvis batterierne er brugt op. Væske fra batterierne kan ødelægge batteriboksen. Man kan anvende genopladelige batterier. Genoplad aldrig batterierne i batteriboksen.

**FIN Paristokotelon käyttöohje**

Erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja ei pitäisi koskaan käyttää samanaikaisesti. Poistakaa paristot aina paristokotelosta mikäli ne ovat loppuunkäytetyt tai mikäli ette käytä paristokoteloita pitkään aikaan. Nestevuodot loppuunkäytetyistä paristoista vahingoittavat paristokoteloita. Voitte käyttää myös akkuja. Älkää kuitenkaan lataako akkuja paristokotelossa.

**S Instruktioner till batteriboxen**

Blanda inte olika typer av batterier och inte heller nya och gamla batterier i samma batteribox. Ta ut batterierna ur boxen om du inte skall använda den på länge, eller om batterierna är slut. Läckande vätska från gamla batte-

rier skadar batteriboxen. Laddningsbara batterier kan användas. Ladda inte upp batterierna i batteriboxen.

**P Instruções para utilização da Caixa de Pilhas**

Não misturar nunca pilhas de tipos diferentes ou pilhas novas e velhas na mesma caixa de pilhas. Retirar sempre as pilhas da caixa no caso de armazenagem prolongada ou se elas já estiverem gastas. O líquido vertido pelas pilhas gastas danificará a caixa de pilhas. Podem ser utilizadas pilhas recarregáveis. Não recarregue as pilhas na caixa.

**GR Οδηγίες χρήσεως του κουτιού μπαταρίας**

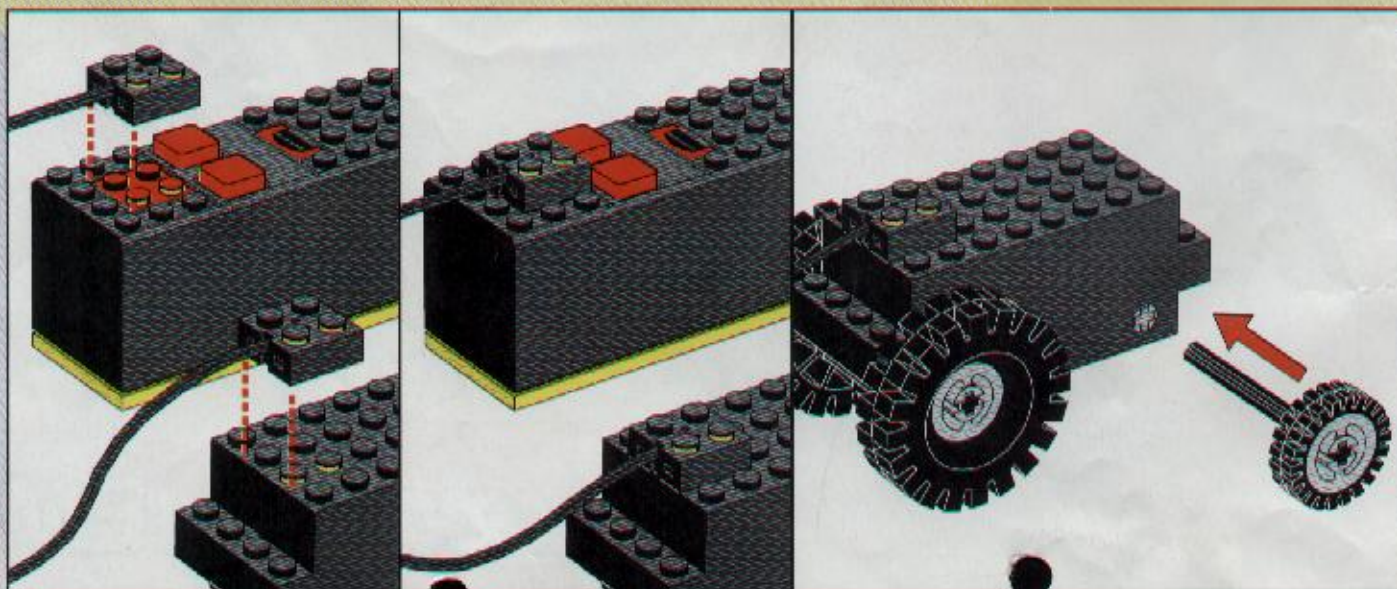
Ποτέ μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή νέες με παλιές μπαταρίες στο ίδιο κουτί. Όταν αποθηκεύετε για πολύ χρόνο ή όταν οι μπαταρίες έχουν χαλάσει, απομακρύντε τις πάντοτε από το κουτί μπαταρίας. Υγρά που στάζει από άδεις μπαταρίες θα χαλάσει το κουτί μπαταρίας. Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μέσα στο κουτί.

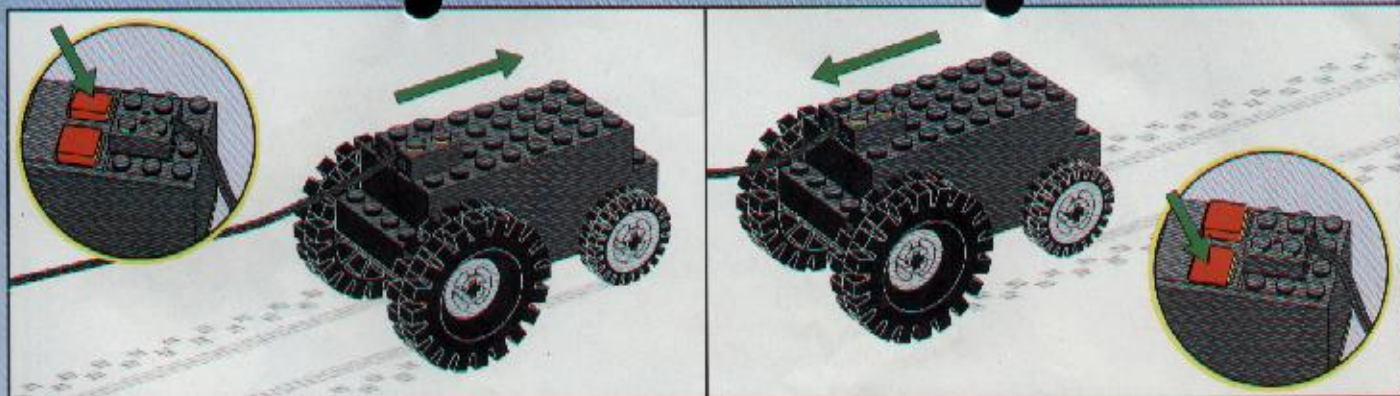
**日本語 電池ケース使用上のご注意**

異なる種類の電池や、古い電池と新しい電池を混ぜて使用することはお避けください。電池の寿命が切れた場合、または長期保管しない場合には、ケースから電池を取り出してください。古い電池から液体が漏れ、電池ケースを損傷することになります。液漏れ電池を処分する必要があります。パナソニックは、古い電池をケースの中で廃棄しないようご注意ください。

**中文 電池盒使用說明**

切勿在同一個電池盒內同時使用不同類型的電池或混合新舊電池。需要長期貯藏電池或者電池已經用盡的話，請把電池從電池盒內取出。從舊電池漏出來的液體會損壞電池盒。您可以使用充電式電池，但他們的電力比較弱。進行充電時，請勿把電池留在電池盒內。





#### UK Motor Tips

The motor is protected against excess load by means of a thermal fuse which cuts out if the motor is overheated.

If the motor will not start, please check:

1. Are all connections correct?

2. Are the batteries placed correctly?

If the motor still does not start then replace the batteries.

#### D Hinweise zum Motor

Eine Thermo-Sicherung schützt den Motor vor Überlastungen. Sie schaltet den Motor automatisch ab, wenn er zu heiß wird.

Wenn der Motor nicht starten will, dann prüfe folgendes:

1. sind alle Anschlüsse richtig verbunden?

2. sind die Batterien richtig eingelegt?

Wenn der Motor dann immer noch nicht läuft, tausche die Batterien aus.

#### F Information Produit

Le moteur est protégé contre les surcharges. En cas de court-circuit, le courant est automatiquement coupé.

Si le moteur ne démarre pas, vérifiez si:

1. Tous les branchements sont corrects

2. Les piles sont placées correctement

Après ces vérifications, si le moteur ne démarre toujours pas, il faut changer les piles.

#### I Consigli utili

Il motore è protetto da sovraccarico grazie ad un fusibile, che interrompe il passaggio della corrente quando il motore si surriscalda.

Se il motore non funziona, è necessario fare queste verifiche:

1. I collegamenti sono corretti?

2. Le pile sono state inserite correttamente?

Se il motore non funziona ancora, sostituite le pile.

#### NL Motor tips

De motor is beschermd tegen overbelasting door een thermo-beveiliging die de motor uitschakelt als hij oververhit raakt.

Als de motor het niet doet, controleer dan af:

1. De verbindingen goed zijn gebouwd.

2. De batterijen juist zijn geplaatst.

Als de motor dan nog niet start, vervang dan de batterien.

#### E Protecciones del motor

El motor está protegido contra sobre carga por medio de un fusible térmico que corta la corriente si el motor está recalentado.

Si el motor no funciona, por favor comprobar que:

1. las conexiones estén bien

2. las pilas estén puestas correctamente

Si aún después de efectuadas estas comprobaciones, el motor sigue sin funcionar, por favor reemplazar las pilas.

#### DK Motortips

Motorer er sikret mod overbelastning. Såfremt der opstår kortslutning, slukkes automatisk for strømmen, indtil fejlen er rettet.

Hvis motoren ikke vil starte, så kontroller følgende:

1. Er forbindelserne i orden?

2. Er batterierne anbragt rigtigt?

Såfremt motoren stadig ikke starter, skiftes batterierne.

#### FIN Moottorivinkkejä

Moottori on suojattu sulakkeella, joka katkaisee virran, jos moottori ylikuumentuu.

Jos moottori ei käynnisty, tarkista:

1. Onko kaikki liittännät tehty oikein?

2. Onko paristot asetettu oikein paristokoteloon?

Jos moottori ei vielä käynnisty, vaihda paristot.

#### S Kontrollera motorn

Motorn är skyddad mot överbelastning med en värmsäkring som stänger av strömmen om motorn blir överhettad.

Om motorn inte skulle starta skall du börja med att kontrollera följande:

1. Är alla kopplingar riktigt gjorda?

2. Är batterierna placerade på rätt sätt?

Om motorn fortfarande inte startar byter du batterier.

#### P Sugestões sobre motorização

O motor está protegido contra excesso de carga por meio de um fusível térmico que corta a corrente se o motor sobreaquecer.

Se o motor não arrancar, verifique:

1. As ligações estão todas correctas?

2. As pilhas estão correctamente colocadas?

Se o motor continuar a não arrancar, então substitua as pilhas.

#### GR Πληροφορίες για το motor

Το motor προστατεύεται από υπερφόρτωση μέσω μιας θερμικής ασφάλειας η οποία προκαλεί διακοπή όταν το motor υπερθερμαίνεται.

Εάν το motor δεν λειτουργεί, παρακαλώ ελέγξτε τα εξής:

1. Είναι όλες οι συνδέσεις σωστές;

2. Είναι οι μπαταρίες βολιμένες σωστά;

Εάν το motor εξακολουθεί να μη λειτουργεί τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

#### 日本語 モーターについて

このモーターは過負荷防止のために熱感熱断電回路が搭載されています。モーターが過熱した場合、自動的に電流が遮断され、モーターが停止します。

モーターが動作しない場合は、以下の点を確認してください。

1. 全ての接続が正しくなされているか。

2. 電池が正しく電池ボックスに入っているか。

以上の点を確認しても、モーターが動作しない場合は電池を交換してください。

#### 中文 電動機注意事項

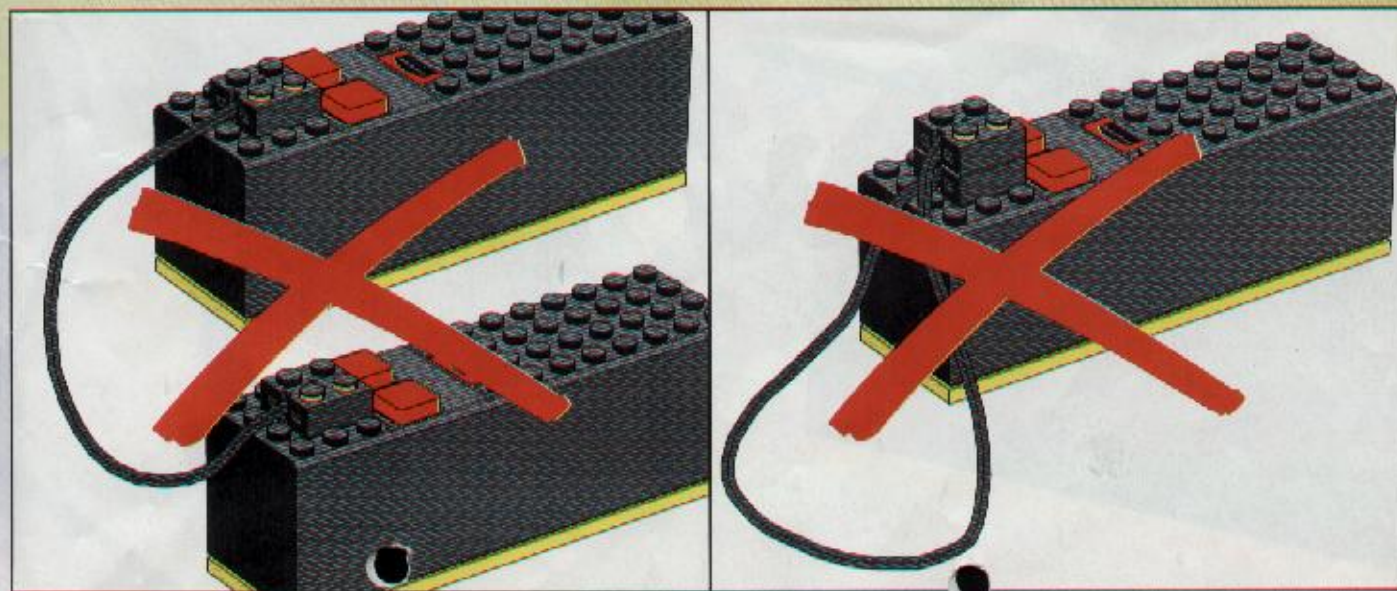
電動機有一樣對熱力敏感的保險絲，會在電動機過熱時斷路，保護電動機以免因負荷過多而損壞。

假如電動機不能開動，請檢查以下幾點：

1. 是否所有接駁都正確無誤？

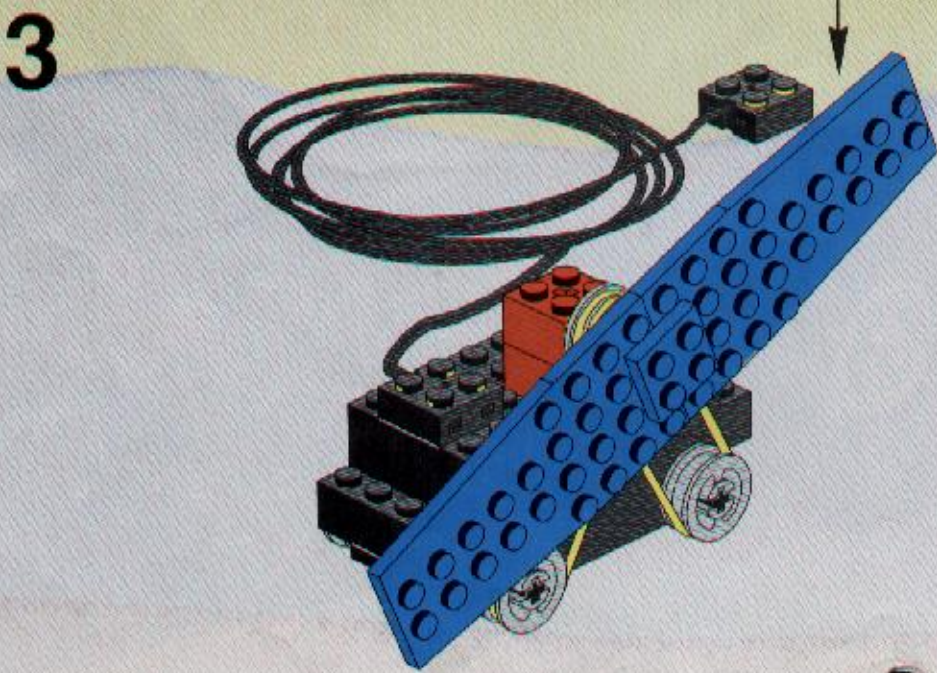
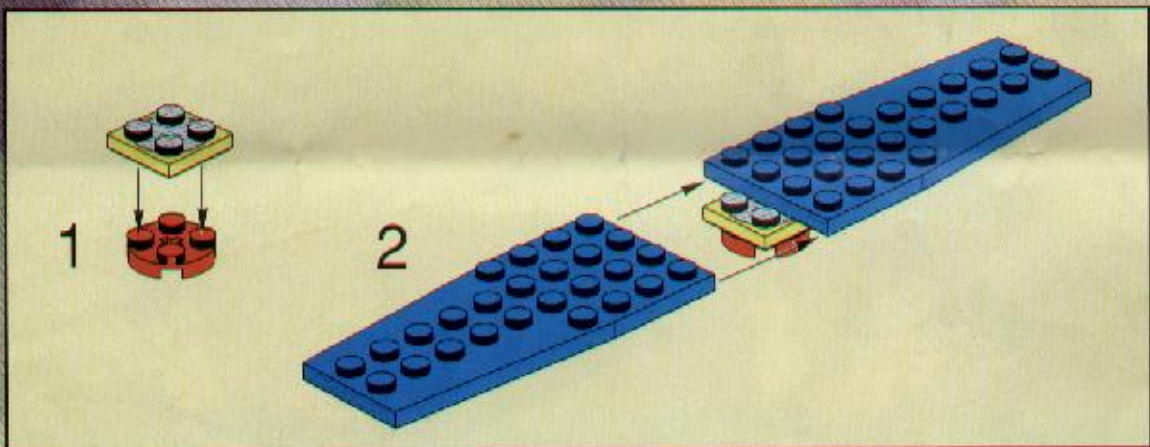
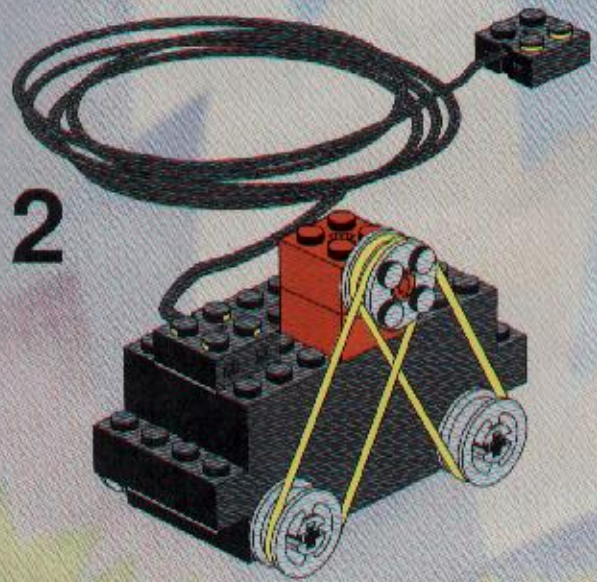
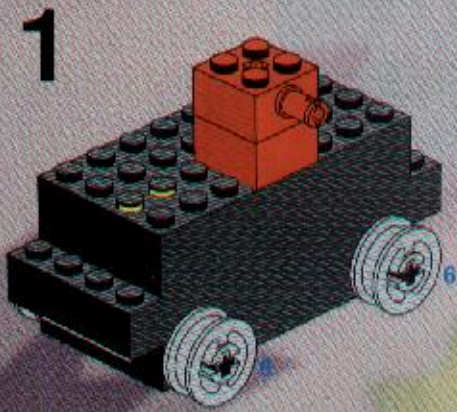
2. 電池是否已放在正確位置上？

假如進行以上檢查後，電動機仍無法開動，請更換電池。

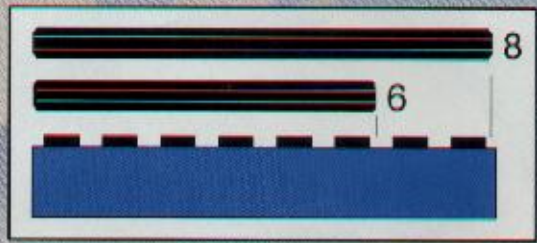




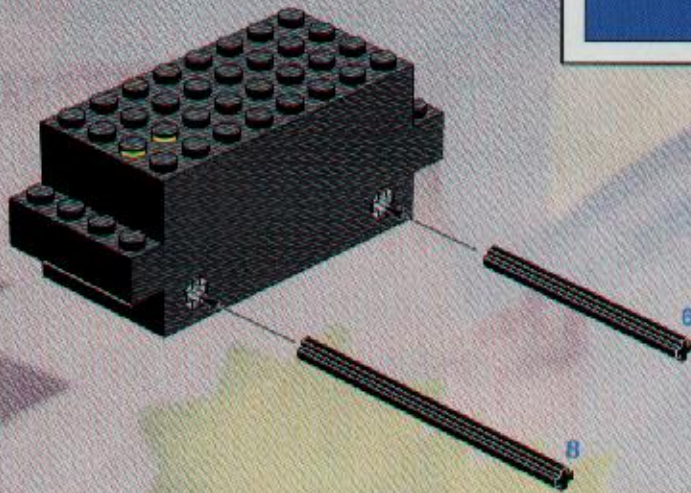




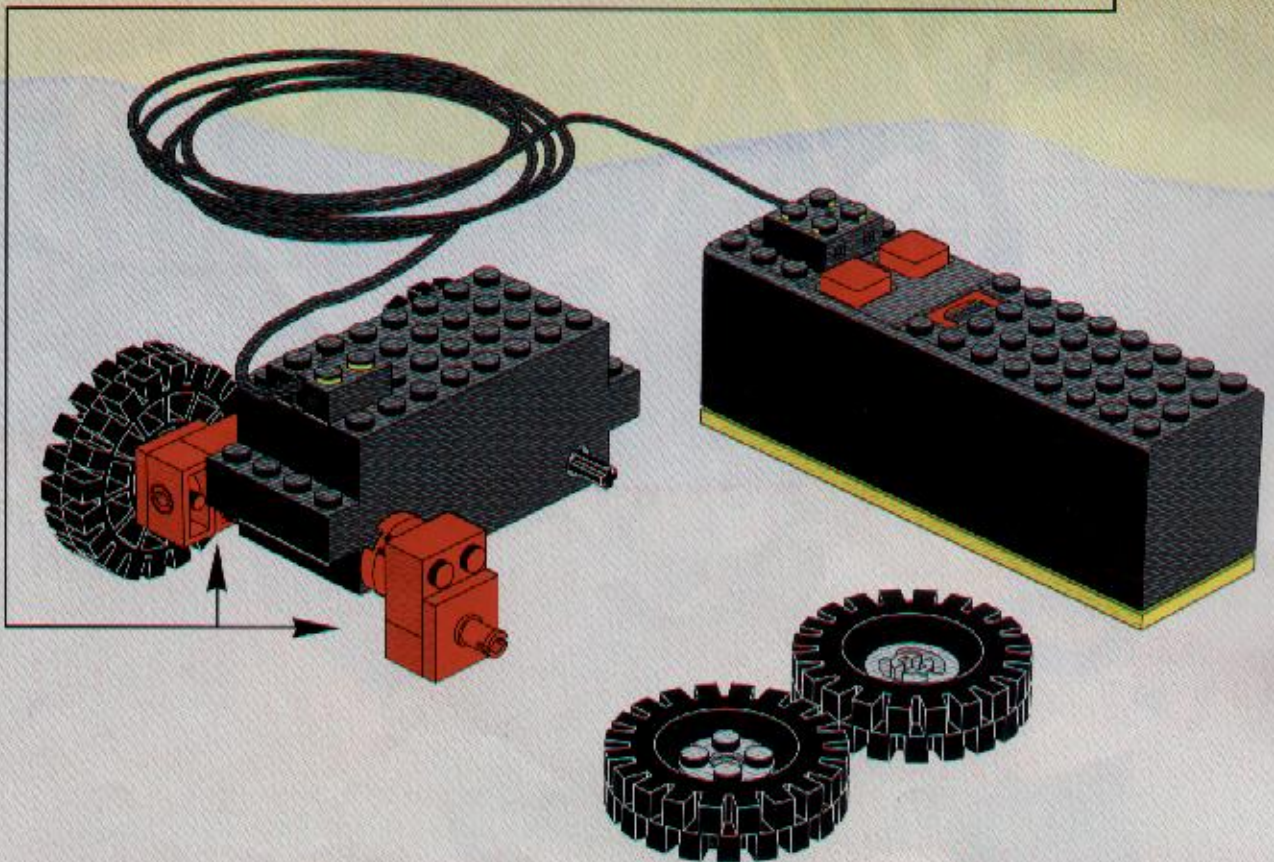
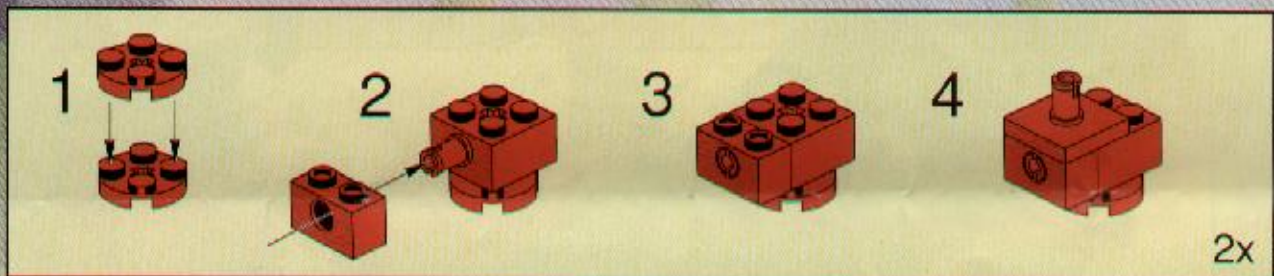




1

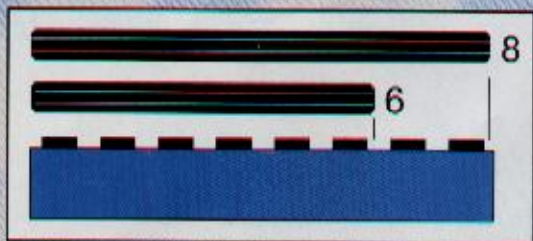


2

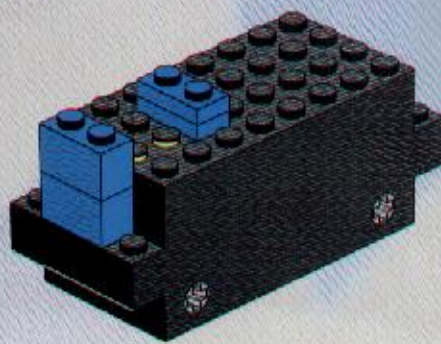




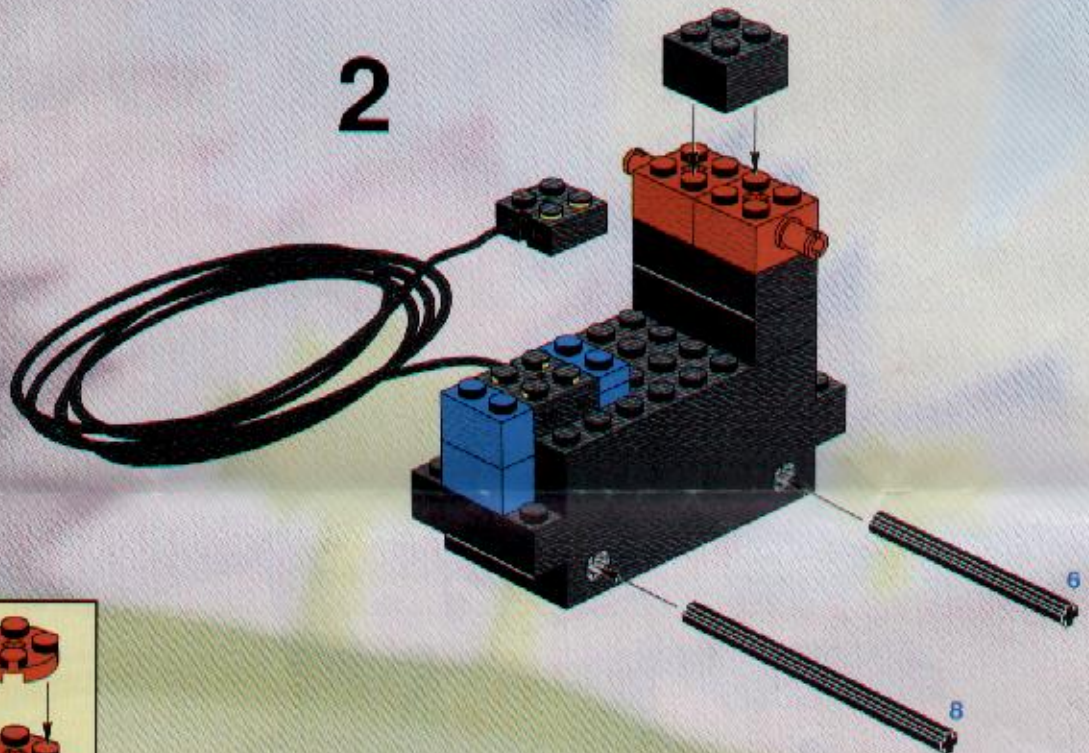




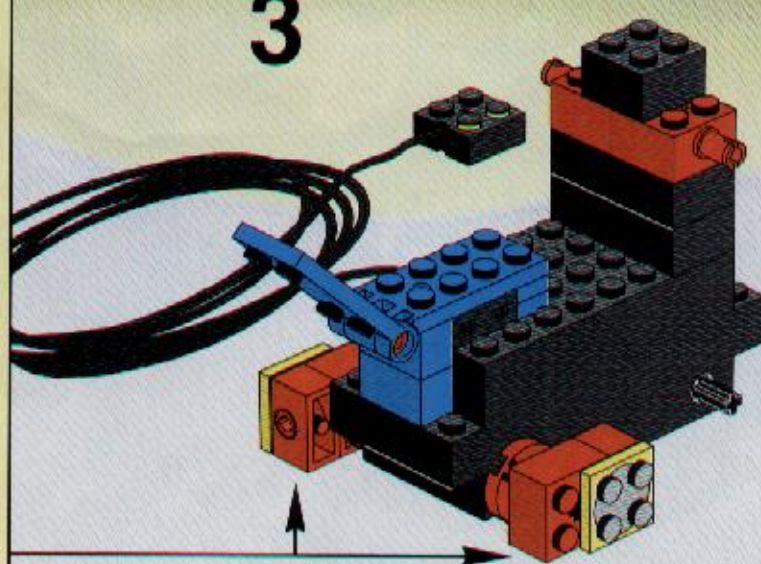
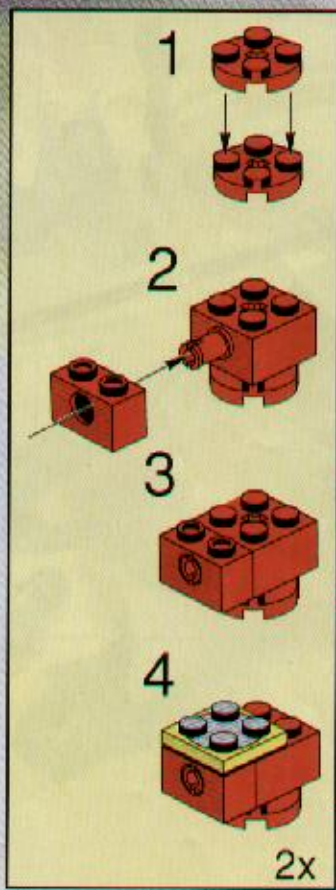
1



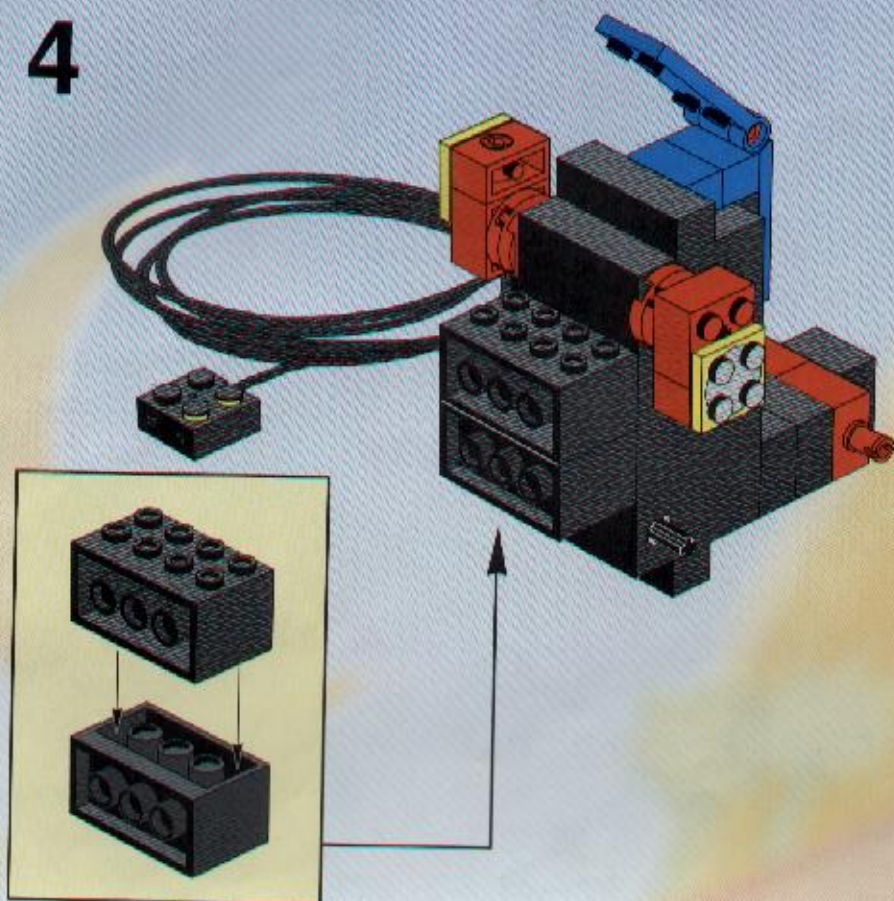
2



3



4



5

